



Jyväskylä, Finlande

Le huitième concours international city.people.light award 2010

Pour des villes durables et agréables à vivre



PHILIPS
sense and simplicity*

* Du sens et de la simplicité

Le huitième concours international city.people.light award



Pour tous la lumière est synonyme de vie

Au cours des vingt dernières années, l'éclairage urbain s'est révélé être bien plus qu'un simple moyen d'assurer la sécurité et la visibilité : il est à présent considéré comme une composante essentielle de l'urbanisme et un élément majeur de l'identité culturelle d'une ville, quelle que soit sa taille. L'éclairage urbain peut conférer à la ville une beauté nocturne qui égale ou défie son image de jour. En modifiant le paysage nocturne, il est possible de redéfinir la relation entre les habitants et leur ville et d'améliorer leur environnement de vie.

L'éclairage offre une nouvelle vision de la réalité : en soulignant certaines particularités, en occultant d'autres, il encourage les citoyens à découvrir les contours et les détails de sites et monuments qu'ils ne voient pas le jour.

Le plan lumière permet de créer de nouvelles impressions et ambiances : les gens perçoivent l'environnement urbain d'une autre manière ou le remarquent pour la première fois. L'éclairage représente également un moyen subtil et très efficace de

promouvoir les atouts de la ville vis-à-vis des touristes. Le concours international city.people.light a été créé en 2003 par Philips et l'association LUCI (Lighting Urban Community International) pour récompenser les municipalités qui tentent de redonner une identité humaine à l'environnement urbain par le recours à la lumière. Elles s'engagent à explorer les solutions permettant un rendement énergétique maximal, une utilisation très limitée de substances dangereuses et une réduction des déchets.

Cela fait quelques temps que Philips s'est engagé dans un processus consistant à développer la manière dont l'éclairage met en valeur et améliore la qualité de vie en ville, l'objectif étant de pousser les limites intellectuelles et créatives vers des solutions plus innovantes et

pertinentes, tout en veillant à respecter l'environnement. Ce programme de recherche rassemble les trois notions fondamentales de « ville », « personnes » et « lumière » en une seule approche globale. L'association LUCI est un réseau international de villes engagées dans l'utilisation de la lumière comme un outil majeur de leur développement urbain, avec une attention particulière pour le développement durable et les questions environnementales.

Créée en 2002 à l'initiative de la Ville de Lyon (France), l'association LUCI compte désormais plus de 100 membres, dont 65 villes situées en Europe, en Asie, dans les Amériques et en Afrique, ainsi que 35 professionnels de l'éclairage (fabricants, concepteurs lumière, consultants en éclairage, universités...)

En récompensant et en promouvant des villes qui partagent cette même vision de l'éclairage urbain, le concours city.people.light aide les villes membres ou non de l'association LUCI à évoluer vers une meilleure utilisation de la lumière.

Participation au huitième concours international city.people.light 2010



Jyväskylä, Finlande

L'objectif

L'objectif de ce concours est de récompenser la ville qui intègre au mieux une évaluation des besoins de la vie urbaine contemporaine et les notions de « ville », « personnes » et « lumière » dans une stratégie d'éclairage cohérente.

La présentation de ce concours vise à favoriser la prise de conscience par les collectivités locales et les architectes urbains des avantages pour une ville d'un éclairage urbain durable (une nouvelle image, un sentiment de sécurité accru, une meilleure orientation, une approche plus esthétique de l'architecture, etc.).

Type de projet

L'éclairage doit être de type permanent et visible gratuitement pour tous les habitants. Les illuminations festives non permanentes ne peuvent pas être prises en considération.

Le concours est ouvert aux projets d'éclairage urbain ayant été réalisés moins de deux ans avant leur inscription au concours.

Critères d'évaluation

L'évaluation des projets par le jury se basera sur les critères suivants :

- le contexte du projet : par exemple, celui-ci entre-t-il dans le cadre d'un programme de rénovation urbaine ou dans un projet d'éclairage de plus grande envergure ?
- l'intégration environnementale : les facteurs suivants ont-ils été pris en considération : consommation d'énergie, nuisances lumineuses, impact sur la faune et la flore, recyclage des équipements en fin de vie ?
- le calendrier d'exécution du projet : le projet est-il une activité ponctuelle ou fait-il partie d'un projet plus vaste sur le moyen/long terme ?
- les financements : quel a été le montant des dépenses relatives au projet ? Quelles dépenses supplémentaires sont prévues ?
- l'équipe projet : les différentes compétences des parties concernées ont-elles été identifiées et utilisées au mieux ?
- la valeur ajoutée : Quelle fonction la lumière remplit-elle pour la zone/le monument concernés, l'image et l'identité de la ville, de la communauté urbaine, l'économie locale, le climat social, les habitants et les touristes ?
- la qualité globale de la candidature : photos professionnelles, précision des informations, etc.

Composition du jury

Philips et l'association LUCI réunissent un jury indépendant et international composé de 6 membres, à savoir :

- 2 concepteurs lumière
- 2 responsables de l'éclairage urbain
- autres professionnels liés au secteur de l'éclairage (architectes, planificateurs, ingénieurs...)

Prix

Le jury récompensera trois villes pour leurs projets. Le premier prix consistera en un trophée accompagné d'un chèque de 10 000 euros. Les villes ou communautés urbaines qui se placeront deuxième et troisième se verront remettre un trophée. Les 3 villes récompensées recevront en outre une invitation à participer à l'évènement LUCI de leur choix pour l'année suivante. La cérémonie de remise des prix se tiendra à Chartres, en France, à l'occasion du forum annuel de l'association LUCI, du 15 au 19 septembre 2010. Toutes les inscriptions doivent parvenir au plus tard le 30 juin 2010. Afin de pouvoir évaluer tous les projets de manière juste et équitable, il est primordial de soumettre la documentation du projet en anglais.

Publication des résultats

Les résultats du concours seront publiés dans des revues de l'éclairage professionnel, sur le site web de Philips :

www.citypeoplelight.com/award

ainsi que sur le site de l'association LUCI :

www.luciassociation.org

Philips et l'association LUCI se réservent le droit de communiquer les résultats tel qu'ils l'entendent.



Gagnant 2009 Jyväskylä, Finlande

Type de projet

La ville de Jyväskylä constitue un exemple réussi d'approche intégrée en matière d'éclairage. Une approche où l'éclairage est un composant majeur de l'identité urbaine de la ville, et où les soucis d'efficacité énergétique, de réduction des nuisances lumineuses et de sécurité s'allient pour créer un éclairage respectueux de la qualité de vie de ses habitants. À Jyväskylä, le potentiel de la lumière est exploité au mieux, et le jury a particulièrement apprécié l'utilisation subtile de l'éclairage non seulement pour des projets urbains à grande échelle mais également pour des espaces publics et des parcs plus petits, où la lumière est en contact direct avec les gens.

Projet :

Ville de Lumière

Lieu

Jyväskylä

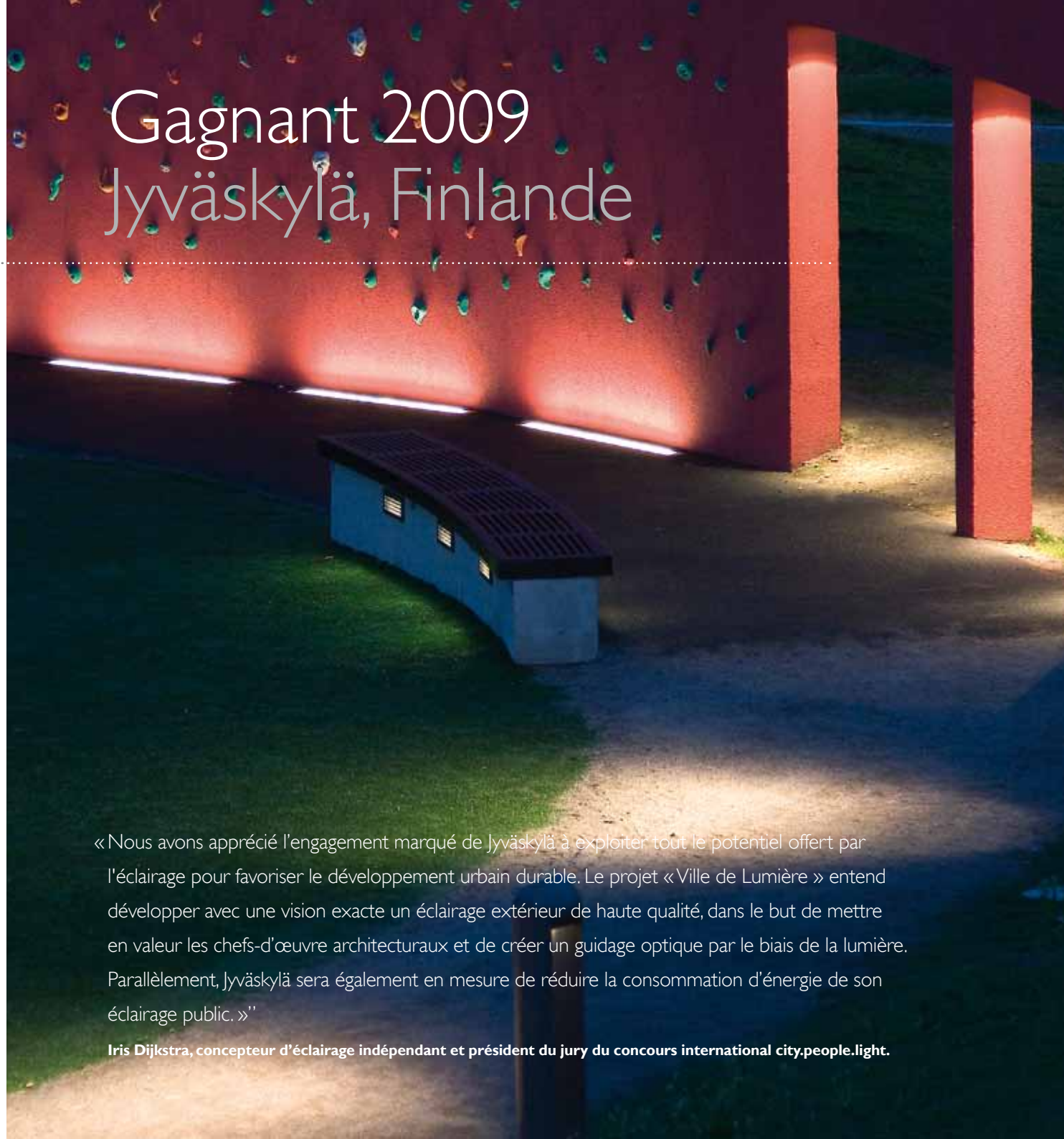
Conception lumière

Conception & infrastructure urbaines / Ingénieur municipal adjoint : M. Kari Ström

Coordinateur Ville de Lumière : Mlle Annuka Larsen

« Nous avons apprécié l'engagement marqué de Jyväskylä à exploiter tout le potentiel offert par l'éclairage pour favoriser le développement urbain durable. Le projet « Ville de Lumière » entend développer avec une vision exacte un éclairage extérieur de haute qualité, dans le but de mettre en valeur les chefs-d'œuvre architecturaux et de créer un guidage optique par le biais de la lumière. Parallèlement, Jyväskylä sera également en mesure de réduire la consommation d'énergie de son éclairage public. »

Iris Dijkstra, concepteur d'éclairage indépendant et président du jury du concours international city.people.light.





Deuxième place : Hangzhou, Chine

Type de projet

Le projet crée un point de repère pour Hangzhou et renforce le lien naturel et harmonieux que la ville entretient avec l'eau. À la fois léger et ambitieux, conférant une nouvelle dimension au grand canal et renforçant l'identité globale de la ville dans ses aspects les plus romantiques et naturels, ce projet d'éclairage saura en outre améliorer la qualité de vie des habitants, tout en stimulant le développement touristique et économique de la ville dans son ensemble.

Projet :

Projet d'éclairage du Grand Canal

Lieu

Hangzhou

Conception lumière

Zhongtai Lighting Group :

Mlle Hong Wan

Agence française Concepto Lighting :

M. Roger Narboni



Deuxième place : Lachen, Suisse

Type de projet

Ce projet a été particulièrement apprécié par le jury pour la manière dont il a été conçu, en harmonie avec son environnement urbain et naturel. Dans ce projet d'éclairage du port de Lachen, les concepteurs ont utilisé la lumière avec délicatesse et modération, en créant un point de repère sobre et en renforçant le charme et l'identité de cette destination touristique.

Projet :

Port

Lieu

Lachen, lac de Zurich

Conception lumière

Reflexion AG : Thomas Mika

Mention spéciale Copenhague, Danemark

Type de projet

L'objectif du nouveau plan d'éclairage de Tingbjerg visait à créer un élément architectural récurrent, capable d'établir une cohérence dans l'ensemble du quartier entre les deux organismes de logement et la municipalité de Copenhague. Le nouveau plan lumière et les nouvelles conceptions d'éclairage ont permis d'atteindre pleinement l'objectif, tout en préservant la poésie de l'architecture, en optimisant la vie entre les maisons et en permettant de redécouvrir les nouveaux espaces urbains disponibles pour les enfants et les adultes.

Projet :

Éclairage Tingbjerg

Lieu

Tingbjerg

Conception lumière

Architects MAA, Bjarne Schläger

+Morten Weeke Borup



Mention spéciale Moers, Allemagne

Type de projet

La ville de Moers était à la recherche d'un monument susceptible de convenir à une région confrontée au changement. La ville a ainsi demandé à Otto Piene de concevoir un monument en hommage aux mineurs. Ce dernier a créé une tour d'observation en forme de lampe de mineur, basée sur un cône de lumière et une illusion de charbons incandescents.

Projet :

« Geleucht » (lampe de mineur)

Lieu

Moers

Concept

Prof. Otto Piene

Conception lumière

Ernst Rademacher GmbH,

Meerbusch



Gagnants précédents du concours city.people.light

2003 - Cergy - France



2004 - Gand - Belgique



2005 - Cologne - Allemagne



2006 - Vienne - Autriche



2007 - Heinsberg - Allemagne



2008 - Séoul - Corée du Sud



2009 - Jyväskylä - Finlande



city.people.light
Award 2010



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est interdite sans autorisation préalable écrite de Philips. Les informations contenues dans le présent document ne lient pas contractuellement Philips. Malgré le soin que Philips a porté à l'exactitude et la précision des informations, la responsabilité de Philips ne peut être recherchée en cas d'information inexacte. Philips se réserve le droit de modifier les informations à tout moment et sans préavis. Aucune responsabilité n'est acceptée par Philips quant aux conséquences de l'utilisation de ce document. La présente publication n'implique aucun transfert de droit de propriété intellectuelle.

La date de relâchement : Mars 2010 / FR - 3222 635 68041
Imprimé aux Pays-Bas